

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7010



Příručka pro uživatele 3

Instrukcja obsługi 43

Príručka užívateľa 87

Руководство пользователя 127

Felhasználói kézikönyv 23

Manual do utilizador 65

Käyttöopas 107

Εγχειρίδιο χρήσης 151

PHILIPS

Obsah

1 Dôležité	89
Bezpečnosť a upozornenie	89
Bezpečnosť	89
Súlady so smernicami	90
Starostlivosť o životné prostredie	91
Autorské práva	92
Záruka	93
2 Váš prenosný DVD prehrávač	94
Čo je v škatuli	94
Hlavná jednotka - prehľad	95
3 Začínáme	97
Nabíjanie	97
Zapnutie/vypnutie	99
Výber jazyka OSD	99
4 Používanie prehrávača	100
Prehrávanie diskov	100
Nastavenie hlavnej jednotky	103
5 Plnohodnotné využívanie vášho prehrávača	104
Hranie hier	104

6	Informácie o produkte	105
7	Riešenie problémov	106

1 Dôležité

Bezpečnosť a upozornenie

Skôr ako začnete používať tento výrobok, prečítajte si všetky pokyny a uistite sa, že ich rozumiete. Ak sa nebudete riadiť uvedenými pokynmi a dôjde tak k poškodeniu zariadenia, záruka stráca platnosť.

Bezpečnosť

Používajte len nástavce/príslušenstvo špecifikované výrobcom.

Produkt nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej kvapaline.

Neumiestňujte na produkt žiadne nebezpečné predmety (napr. predmety naplnené kvapalinou, zapálené sviečky).

Batérie (súprava batérií alebo vstavané batérie) nesmú byť vystavené zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.

Pri nesprávne vložených batériách hrozí explózia. Pri výmene použite vždy rovnaký alebo ekvivalentný typ.

Úpravou výrobku môže dôjsť k vzniku nebezpečného žiarenia EMC alebo inému spôsobu nebezpečnej prevádzky.



Varovanie

- Tam, kde ako odpojacie zariadenie slúži SIEŤOVÁ zástrčka alebo prepájacie zariadenie, musí zostať toto odpojacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie.



Varovanie

- Nikdy neodstraňujte kryt tela tohto výrobku.
- Nikdy nemažte žiadnu časť tohto výrobku.
- Tento výrobok nikdy neumiestňujte na iné elektrické zariadenie.
- Tento výrobok chráňte pred priamym slnečným svetlom, otvoreným ohňom alebo zdrojmi tepla.
- Nikdy sa nepozerajte do laserového lúča vnútri tohto výrobku.
- Uistite sa, že máte vždy ľahký prístup k napájacímu káblu, zástrčke alebo adaptéru, aby ste mohli výrobok odpojiť od zariadenia.

Bezpečné počúvanie



A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



Varovanie

- Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, nepočúvajte veľmi dlho zvuk s príliš vysokou hlasitosťou.

Maximálne výstupné napätie prehrávača nepresahuje 150 mV.

Súlad so smernicami



Tento výrobok spĺňa požiadavky Európskeho spoločenstva týkajúce sa rádiového rušenia.

Tento prístroj je označený nasledovným štítkom:



Poznámka

- Typový štítok sa nachádza na spodku produktu.

Starostlivosť o životné prostredie

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Všetky nepotrebné baliace materiály boli vynechané. Snažili sme sa o dosiahnutie jednoduchého rozdelenie balenia do troch materiálov: kartón (škatuľa), polystyrénová pena (vypodloženie) a polyetylén (vrecká, ochranná penová pokrývka).

Váš systém pozostáva z materiálov, ktoré je možné v prípade roztriedenia špecializovanou spoločnosťou recyklovať a opakovane použiť. Dodržiavajte miestne nariadenia týkajúce sa likvidácie obalových materiálov a starého vybavenia.



Pri navrhovaní a výrobe produktu sa použili vysokokvalitné materiály a súčasti, ktoré možno recyklovať a znova využiť.



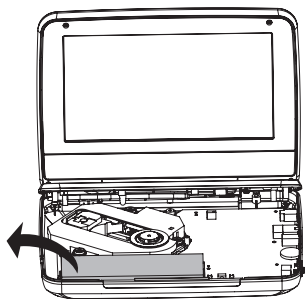
Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že sa na tento produkt vzťahuje Európska smernica 2002/96/ES. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických zariadení.

Dodržiavajte miestne predpisy a nevyhadzujte použité zariadenia do bežného domového odpadu. Správnu likvidáciu použitého zariadenia pomôžete znížiť možné negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.



Produkt obsahuje batérie, ktoré na základe Európskej smernice 2006/66/ES nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Informujte sa o miestnych predpisoch týkajúcich sa separovaného zberu batérií, pretože správnu likvidáciu pomôžete znížiť negatívne následky na životné prostredie a ľudské zdravie.

Vybratie vstavanej batérie z vášho výrobku vždy zverte do rúk odborníka.



Autorské práva



Be responsible
Respect copyrights

Tento produkt obsahuje technológiu ochrany proti kopírovaniu, ktorá je chránená patentmi USA a inými právami týkajúcimi sa duševného vlastníctva spoločnosti Rovi Corporation. Spätné inžinierstvo a demontáž sú zakázané.

Technické údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.
Ochranné známky sú majetkom spoločnosti Koninklijke Philips Electronics N.V alebo ich príslušných vlastníkov. Spoločnosť Philips si vyhradzuje právo na zmenu produktu kedykoľvek, a to bez povinnosti rovnako upraviť už dodané produkty.



Vyrobené v rámci licencie od spoločnosti Dolby Laboratories.
Dolby a symbol dvojitého D sú ochranné známky spoločnosti Dolby Laboratories.



INFORMÁCIE O FORMÁTE DIVX VIDEO: DivX® je formát digitálneho videa vytvorený spoločnosťou DivX, LLC, dcérskou spoločnosťou spoločnosti Rovi Corporation. Toto je oficiálne zariadenie DivX Certified®, ktoré prehráva video vo formáte DivX. Navštívte lokalitu divx.com, kde nájdete ďalšie informácie a softvérové nástroje na konverziu súborov do formátu videa DivX.

INFORMÁCIE O FORMÁTE DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Toto zariadenie DivX Certified® je potrebné zaregistrovať, aby mohlo prehrávať zakúpené videá vo formáte DivX Video-on-Demand (VOD). Ak chcete získať registračný kód, nájdite časť DivX VOD v ponuke nastavení zariadenia. Ďalšie informácie o vykonaní registrácie nájdete na lokalite vod.divx.com.

Záruka

- Nikdy sa nepokúšajte opraviť výrobok – mohlo by dôjsť k riziku poranenia osôb, poškodenia výrobku a k strate platnosti záruky.
- Výrobok a príslušenstvo používajte iba spôsobom určeným výrobcom. Výstražný štítok na zadnej strane výrobku označuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nikdy neodstraňujte kryt výrobku. Ak je potrebný servis alebo oprava, vždy sa obráťte na zákaznícku podporu spoločnosti Philips.
- Záruka stráca platnosť v prípade vykonania akýchkoľvek činností výslovne zakázaných v tomto návode, akýchkoľvek úprav a postupov montáže, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo nie sú povolené.

2 Váš prenosný DVD prehrávač

Pomocou tohto DVD prehrávača môžete prehrávať nasledujúce typy diskov: (vrátane CD-R, CD-RW, DVD±R a DVD±RW):

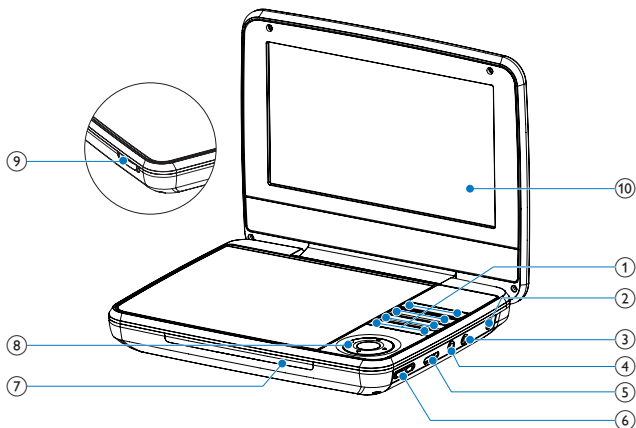
- DVD-video
- Video CD
- Audio CD
- MP3 CD
- DivX
- Disky so súbormi JPEG

Čo je v škatuli

Skontrolujte a identifikujte obsah balenia:

- 1 x prenosný DVD prehrávač
- 1 x sieťový adaptér; ASUC12E-090080 (Philips)
- 1 x adaptér do auta
- 1 x upevňovacia taška
- 1 x herný ovládač a 2 batérie AAA
- 1 x herný disk
- 1 x návod na používanie

Hlavná jednotka - prehľad



① ①

- Zapnutie/vypnutie prehrávača DVD.

SETUP

- Otvorí ponuku nastavenia alebo túto ponuku ukončí.

SUBTITLE

- Vyberie jazyk titulkov DVD.

OPTIONS

- Zobrazenie ponuky s možnosťami.

STOP

- Zastaví prehrávanie disku.

DISC MENU

- Pri diskoch DVD slúži na prístup do ponuky disku alebo na jej ukončenie.
- Pri diskoch VCD slúži na zapnutie alebo vypnutie režimu ovládania prehrávania PBC (Playback Control).
- Pri diskoch VCD verzie 2.0 alebo diskoch SVCD so zapnutým režimom PBC slúži na návrat do ponuky.



- Posunie sa na predchádzajúci alebo nasledujúci názov, kapitolu alebo stopu.

② **DC IN**

- Zásuvka napájania.

③

- Konektor slúchadiel.

④ **AV OUT**

- Výstupný konektor pre zvuk/video.

⑤ **VOLUME**

- Zvýši alebo zníži hlasitosť.

⑥ **RESET**

- Keď prehrávač „zamrzne“, stlačte tlačidlo guľôčkovým perom alebo podobným nástrojom, čím prehrávač resetujete.

⑦ **CHR/**

- Indikátor nabíjania/Indikátor napájania.

⑧ , , ,

- Sprevádza ponukami.



- Slúži na vyhľadávanie smerom dopredu/dozadu rôznymi rýchlosťami.



- Potvrďuje zadanie alebo výber.
- Spustí, zastaví alebo obnoví prehrávanie disku.

⑨ **OPEN**

- Slúži na vysunutie priečinka na disk.

⑩ **Zobrazovací panel**

3 Začíname



Výstraha

- Ovládacie prvky používajte len podľa pokynov v tomto návode na používanie.
- Vždy postupujte podľa poradia pokynov v tejto kapitole.

Ak sa rozhodnete obrátiť sa na spoločnosť Philips, pripravte si číslo modelu a sériové číslo vášho prehrávača. Číslo modelu a sériové číslo sú uvedené na spodnej strane prehrávača. Tieto čísla si zapíšte sem:

Číslo modelu _____

Sériové číslo _____

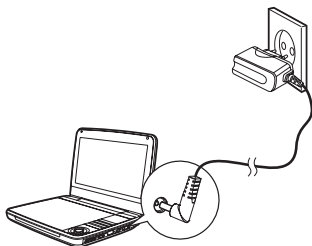
Nabíjanie

Nabíjanie pomocou sieťového adaptéra striedavého prúdu

- 1 Stlačením tlačidla ① vypnite prehrávač.



- 2 Pripojte sieťový adaptér k prehrávaču a sieťovej zásuvke.



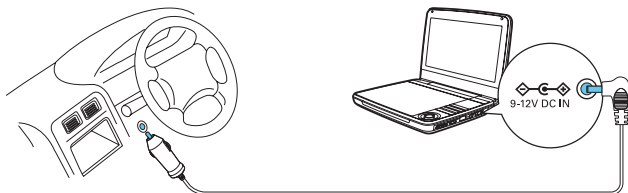
- Indikátor **CHR** sa rozsvieti (červená farba).
- Keď je batéria úplne nabitá, indikátor **CHR** zhasne.



Poznámka

- Prehrávač môžete nabíjať, len keď je vypnutý.
- Ak chcete maximálne predĺžiť životnosť batérie, nabíjajte ju ihneď po jej úplnom vybití. Ak prehrávač dlhšiu dobu nepoužívate, nabíjajte batériu raz za dva mesiace.

Nabíjanie pomocou adaptéra do auta



- 1 Stlačením tlačidla ① vypnite prehrávač.
- 2 Pomocou priloženého adaptéra do auta pripojte prehrávač k zásuvke zapalovača cigariet v aute.

Zapnutie/vypnutie

- 1 Stlačením tlačidla ① zapnete prehrávač.
↳ Indikátor ① sa rozsvieti (zelená farba).



- 2 Prehrávač vypnete stlačením tlačidla ①.
↳ Indikátor ① zhasne.

Výber jazyka OSD

Ponuku na obrazovke môžete zobrazovať v rôznych jazykoch.

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Vyberte možnosti **[General] > [Language]**.
- 3 Stlačením tlačidla ► vyberte príslušnú možnosť.
- 4 Výber potvrdíte stlačením tlačidla **OK**.
- 5 Stlačením tlačidla **SETUP** opustíte ponuku.

4 Používanie prehrávača

Prehrávanie diskov

- 1 Posuňte tlačidlo **OPEN ►** na prehrávači.
- 2 Vložte disk etiketou otočenou nahor.
- 3 Potlačte nadol a zatvorte priečinok pre disk.
 - ↳ Prehrávanie sa spustí automaticky. Ak sa tak nestane, stlačte tlačidlá ►|| /OK.
 - Ak sa zobrazí ponuka, vyberte položku a stlačením tlačidiel ►|| /OK spustíte prehrávanie.
 - Prehrávanie pozastavíte stlačením tlačidiel ►|| /OK. Opätovným stlačením obnovíte prehrávanie.
 - Prehrávanie zastavíte dvojitým stlačením tlačidla **STOP**.
 - Predchádzajúcu/nasledujúcu položku vyberiete stlačením tlačidla ◀ alebo ▶.
 - Na spustenie vyhľadávania v rámci video/audio nahrávky stlačte tlačidlo ◀ alebo ▶ jeden alebo viackrát.

Možnosti prehrávania

Výber jazyka titulkov

Pre disky DVD, ktoré obsahujú titulky v dvoch alebo viacerých jazykoch.

- Počas prehrávania opakovane stláčajte tlačidlo **SUBTITLE**, až kým nevyberiete požadovaný jazyk.

Výber jazyka zvuku

Pre disky DVD, ktoré obsahujú dva alebo viac jazykov zvuku.

- 1 Stlačte tlačidlo **OPTIONS**.
 - ↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Vyberte možnosť **[Audio language]** a potom stlačte tlačidlo ►|| /OK.
- 3 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ vyberte jazyk.

4 Stlačením tlačidla ►II/OK nastavenie potvrdíte.

Opakovať

Počas prehrávania môžete vybrať rôzne voľby opakovania.

- 1 Stlačte tlačidlo **OPTIONS**.
↳ Zobrazí sa ponuka s možnosťami.
- 2 Vyberte možnosť **[Repeat]** a stlačte tlačidlá ►II/OK.
↳ Zobrazia sa možnosti opakovaného prehrávania.

Pri DVD

- **[Repeat A]:** začiatok časti, ktorú chcete opakovať
- **[Repeat B]:** koniec časti, ktorú chcete opakovať
- **[Repeat Chapter]:** opakované prehrávanie aktuálnej kapitoly
- **[Repeat Title]:** opakované prehrávanie aktuálneho titulu alebo skladby
- **[Repeat all]:** opakované prehrávanie všetkých titulov na disku
- **[Repeat Off]:** vypnutie režimu opakovania

Pri VCD

- **[Repeat A]:** začiatok časti, ktorú chcete opakovať
- **[Repeat B]:** koniec časti, ktorú chcete opakovať
- **[Repeat 1]:** opakované prehrávanie aktuálnej skladby
- **[Repeat all]:** opakované prehrávanie všetkých skladieb na disku
- **[Repeat Off]:** vypnutie režimu opakovania

Pri diskoch MP3/CD/DivX

- **[Repeat 1]:** opakované prehrávanie aktuálnej skladby
- **[Repeat Folder]:** opakované prehrávanie všetkých skladieb v aktuálnom priečinku
- **[Off]:** vypnutie režimu opakovania

- 3 Vyberte niektorú z možností a potom potvrdíte stlačením tlačidla ►II/OK.



Tip

- Ak je aktivovaný režim PBC, pri diskoch VCD nie je možné položky opakovane prehrávať.

Náhodné prehrávanie

Pri zvukových diskoch CD a diskoch MP3 CD môžete všetky skladby prehrávať v náhodnom poradí.

- 1 Stlačte tlačidlo **OPTIONS**.
↳ Zobrazí sa ponuka s možnosťami.

- 2 Vyberte možnosť **[Shuffle All]** a stlačte tlačidlá ►||/OK.
- 3 Vyberte možnosť **[On]** alebo **[Off]**.
- 4 Stlačením tlačidla ►||/OK nastavenie potvrdíte.

Priblíženie

Pri diskoch DVD, VCD a CD so súbormi JPEG môžete približovať a odďaľovať snímky videa alebo obrázky.

- 1 Stlačte tlačidlo **OPTIONS**.
↳ Zobrazí sa ponuka s možnosťami.
- 2 Vyberte možnosť **[Zoom & Pan]** a stlačte tlačidlá ►||/OK.
- 3 Opakovaným stláčaním tlačidiel ►||/OK približujete a odďaľujete.
- 4 Keď je snímok videa alebo obrázok zväčšený, môžete sa po ňom posúvať tlačidlami ▲, ▼, ◀, ▶.

Zobrazenie informácií o prehrávaní

Pri diskoch DVD a VCD môžete počas prehrávania zobrazit' informácie o prehrávaní.

- 1 Stlačte tlačidlo **OPTIONS**.
↳ Zobrazí sa ponuka s možnosťami.
- 2 Vyberte možnosť **[Display]** a stlačením tlačidla ►||/OK potvrdíte výber.
↳ Pri diskoch DVD sa zobrazí číslo titulu, číslo kapitoly a uplynutý čas prehrávania. Pri diskoch VCD sa zobrazí číslo stopy a uplynutý čas prehrávania.

Výber režimu zvuku

Keď prehrávate disky VCD, môžete vybrať režim zvuku.

- 1 Stlačte tlačidlo **OPTIONS**.
↳ Zobrazí sa ponuka s možnosťami.
- 2 Vyberte možnosť **[Audio]** a potom stlačte tlačidlo ►||/OK.
- 3 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ vyberte zvukový kanál: **[Stereo]**, **[Left-mono]** alebo **[Right-mono]**.

Otáčanie obrázkov

Len pre disky CD so súbormi JPEG. Keď je zobrazený obrázok typu JPEG:

- Stlačením tlačidla ▲ ho otočíte nahor/nadol.

- Stlačením tlačidla ▼ ho otočíte doľava/doprava.

Nastavenie hlavnej jednotky

Ak chcete dosiahnuť maximálny zážitok zo sledovania, doladzte svoje nastavenia prostredníctvom ponuky **SETUP**.

- 1 Stlačte tlačidlo **SETUP**.
↳ Zobrazí sa ponuka nastavenia.
- 2 Na výber možnosti použite navigačné tlačidlá a výber potvrdte stlačením tlačidla ► **II** /OK.

[General]	
[Language]	Výber jazyka ponuky na obrazovke.
[PBC settings]	Nastavenie zapnutia/vypnutia funkcie ovládania prehrávania.
[Power save]	Nastavenie úsporného režimu.
[DivX (VOD)]	Získanie registračného kódu DivX.
[DivX subtitles]	Výber jazyka titulkov DivX.
[Parental(DVD)]	Výber možností rodičovského zámku.
[Set password]	Zmena existujúceho hesla (prednastavená kombinácia je 3308).
[Factory settings]	
[Video]	
[LCD Display]	Nastavenie pomeru strán zobrazenia na obrazovke.
[TV standard]	Nastavenie výstupného obrazového formátu podľa TV systému.
[Brightness]	Úprava jasu obrazovky.
[Contrast]	Úprava kontrastu obrazovky.
[Audio]	
[Dolby]	Nastavenie výstupu Dolby.
[Version]	Kontrola informácií o verzii.

- 3 Stlačením tlačidla ◀ prejdete späť do predchádzajúcej ponuky.
- 4 Stlačením tlačidla **SETUP** zatvorte ponuku.

5 Plnohodnotné využívanie vášho prehrávača

Hranie hier

V tomto prehrávači môžete hrať hry.

- 1 Vložte dodaný disk s hrami do prehrávača.
↳ Zobrazí sa zoznam hier.
- 2 Stlačením tlačidla ▲ / ▼ na prehrávači vyberte hru a stlačením tlačidla ►► /OK začnite hrať.
 - Podrobné informácie týkajúce sa hrania danej hry nájdete v dodanom návode pre hry.

6 Informácie o produkte



Poznámka

- Informácie o produkte sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Rozmery	195 x 38 x 153 mm
Hmotnosť	0,71 kg
Sieťový napájací adaptér	ASUC12E-090080 (Philips)
Napájací zdroj	Vstup: 100 – 240V~ 50/60 Hz Výstup: DC 9V === 0,8 A
Spotreba energie	9 W
Rozsah prevádzkovej teploty	0 - 45 °C
Vlnová dĺžka lasera	650 nm
Video výstup	
Formát	PAL a NTSC
Výstupná úroveň	1 V _p - p ± 20 %
Zátťažová impedancia	75 Ω
Zvukový linkový výstup	
Zvukový výstup (analogový zvuk)	Výstupná úroveň: 2 V ± 10 %
Zátťažová impedancia	10 K Ω
Skreslenie a šum zvuku	≤ -80 (1 kHz)
Frekvenčná odozva	20 Hz - 20 kHz ± 1 dB
Odstup signálu od šumu	≥ 80 dB
Odstup kanálov	≥ 80 dB
Dynamický rozsah	≥ 80 dB

7 Riešenie problémov

Žiadne napájanie

- Skontrolujte, či sú správne zapojené obe zástrčky napájacieho kábla.
- Skontrolujte, či je sieťová zásuvka pod prúdom.
- Skontrolujte, či vstavaná batéria nie je vybitá.

Žiadny zvuk

- Skontrolujte, či je kábel AV pripojený správne.

Skreslený obraz

- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okrajom.
- Skontrolujte, či je formát výstupu videa disku kompatibilný s TV.
- Zmeňte formát výstupu videa, aby sa zhodoval s vaším TV alebo programom.
- Obrazovka LCD sa vyrába pomocou technológie s vysokou presnosťou. Na obrazovke LCD však niekedy môžete vidieť neustále zobrazené malé čierne a/alebo jasné body (červené, modré, zelené). Je to normálny výsledok výrobného procesu a nepovažuje sa za chybu.

Disk sa nedá prehrať

- Skontrolujte, či je etiketa disku otočená smerom nahor.
- Vyčistite disk. Pomocou čistej a mäkkej tkaniny nepúšťajúcej vlákna utrite disk zo stredu smerom k okrajom.
- Skontrolujte pomocou iného disku, či disk nie je poškodený.

Herný ovládač nereaguje

- Uistite sa, že pomyselnú vzdušnú čiaru medzi herným ovládačom a prehrávačom nič neblokuje.
- Herný ovládač presne namierte na prehrávač z bližšej vzdialenosti.
- Vymeňte v hernom ovládači batérie.
- Táto funkcia nefunguje pre tento disk. Pozrite si pokyny k disku.

Nefunguje správne alebo „mrzne“

- Prehrávač vypnite stlačením tlačidla **RESET** guľôčkovým perom alebo podobným nástrojom a potom ho stlačením tlačidla  opäť zapnite.

Prehrávač je na dotyk teplý

- Ak prehrávač používate nepretržite po dlhšiu dobu, jeho povrch sa zahrieva. Je to normálne.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7010_12_UM_V1.0

